

Kathryn Jaliman

Portrait of an Essence Artist 賈莉曼的繪畫世界



Maurice Tannenbaum

Kathryn Jaliman is an artist living and working part of the year in Taipei. The other part, she prefers to spend with her family in India and Nepal. Kathryn grew up on her family's golf course in the countryside north of Chicago. Her life as a child was deeply touched by nature — the big sky, open spaces, woodlands, wild animals. She often spent early morning hours sitting by the spring next to hole number six and watching the sunrise. It was also when she was six and in the hospital with the mumps that Kathryn discovered her passion for painting. "My mother had given me a paint-by-number set to keep me busy. When I first opened the paints and smelled the oils, I experienced a feeling of complete and utter rapture and I knew then all I ever wanted to do was paint."

By nature, Kathryn is deeply devoted to her spirituality and the development of human awareness. Her longing to share her own inner discoveries and experiences is reflected in her paintings, which speak of realities that touch the very soul of all

who care to listen. She works with great virtuosity and ease, sometimes creating as many as ten paintings in as many hours. Having watched her work, it seems as though she is engaged in dialogue with the universal spirit of humanity, whose messages surge and flow through her in a river of creative energy seeking expression on the canvas.

It gives me great honor to introduce such a magnificent artist and wonderful human being, who is now choosing for the first time to come into public notice with her art. "I have worked to maintain my integrity and purity in painting without the limiting effects of public opinion. My artwork has solidified over the years and can now stand up for itself." The works published here represent only a small sampling of her art. Her range in style is expansive and reminiscent of Picasso.

Robert Chen, an advisor to many of Taiwan's art museums and one of Taiwan's leading abstract painters, says: "Kathryn is a fine painter and the best foreign artist to paint in Taiwan." Steven Hong, Vice President of Citibank's Private Banking and Art

By Linda Wolf



生 長於美國芝加哥鄉下的畫家賈莉曼，一年當中有部分時間居住在臺北，部分時間與家人居住在印度和尼泊爾。她的童年歲月完全浸沐在大自然裡——每天接觸的盡是廣闊的天空、空曠的土地、樹林和野生動物，朝夕與晨光夕照為伍。她從六歲就開始喜好畫畫；回想起當年母親為她所準備的繪畫材料，她說：「當我打開繪畫顏料，聞到它的氣味時，我欣喜若狂，知道我最想要做的事情就是畫畫。」

觀賞者往往可以從賈莉曼的繪畫裡傾聽她內心的世界，由她的作品中，也彷彿可以看見與人類靈魂的對話。她說，她是以繪畫的方式去闡釋各類生命形式的本質、去平衡精神與物質世界、去為世界添注歡樂，讓人們體悟到真我的價值。

我很榮幸能夠向讀者介紹這一位傑出不凡的畫家，目前她正將她的作品首度公諸於世。她說：「我一向力求維護我的繪畫的精純，在經過多年的凝練之後，它終於可以昂然地公諸於世了。」

她所公開發表的作品只是她許多作品當中的一小部分而已。

臺灣最傑出的抽象畫家之一陳庭詩先生說：「賈莉曼是一位優異的畫家，也是目前在臺灣最優秀的外國畫家。」喜好收藏賈莉曼作品的花旗銀行私人金融部門及藝術顧問部門副總裁 Steven Hong 十分推崇她的畫作，認為收藏她的作品是一項投資。

曾在哈佛等多家大學研習藝術的賈莉曼，作品深受東方哲學思想的影響，觀賞她的作品，您所見到的不只是畫面上的色彩、形式和生趣而已，您還可觸及繪畫中的個人內心世界，與畫者合而為一。我的家裡目前正掛著她的一幅題名為「宇宙之舞」的作品，每當觀賞它時，就激起我對童年的美好回憶，使我獲得無比的心靈喜悅和滿足，彷彿它所展露的就是我的內心世界。請大家不要錯過這位畫家的傑出作品，她的作品目前正在帝門藝術中心展出，該中心電話：707-6428。

Advisory, is a collector of her work, which he recommends artistically and as an investment.

Kathryn studied Art History at the Fogg Art Museum at Harvard University and has a Masters in Fine Art from Lesley College in Cambridge, Massachusetts. Her painting and artistic development has been assisted by the notable painter and archivist Ward Jackson of the Guggenheim Museum in New York City; and by the renowned American painter Sam Francis. Together with Chen, Jackson, and her colleague Reva Jali, Kathryn is heir to a tradition of painting begun by Wassily Kandinsky. His art, and the origins of modern art, were greatly influenced by spiritual philosophies from the orient.

In the East, and especially in Taiwan, there is once again an emerging recognition of the importance of the spiritual in modern art. The fact that an artist of Kathryn's quality has chosen to work in Taipei is indicative of a future direction for modern art in Taiwan – a future which extends beyond the confines of provincial Chinese styles, and allows the island to become an international center of modern art. With the work of painters like Kathryn Jalian and Robert Chen, modern art in Taiwan promises to surpass the limitations of national, ethnic and racial boundaries, and contribute to the reemergence of the great traditions of Kandinsky, which utilizes art to express the spiritual. This art is called Essence Art.

The spirit of Essence Art can be communicated in the words Vincent Van Gogh used to describe his own paintings, "something of the eternal, which the halo used to symbolize, and which we seek to give by the actual radiance and vibration of our colorings." Essence Art expresses the qualities and energies of life and nature through the abstract use of line, point, plane and color; and portrays the essence, spirit or nature beneath the surface and within the depths of experience.

Essence art is about the space from which creation occurs: the process of creation and the inner energies and qualities of love, harmony, wisdom and abundance. It can also portray the essence of the material world in its many elemental structures, and can express the subtlety of its metamorphosis through the processes of nature, as in the changing seasons or the stages of a human life.

It is concerned with the conditions of the modern world and seeks to connect it to deeper sources of wisdom and inspiration from which answers can be found. The best essence paintings are artifacts of the sacred and contain a radiance and energy that can inspire personal and social development and refinement. They bring creative energy into the material world.

The first time I viewed Kathryn's paintings, my eye ran across them like pages in a book, taking in the play of color, form and energy. The next time I saw them, I found myself lingering longer and delving deeper into my own inner experience of her art. I made no conscious effort to perceive anything other than what was presented on the canvas. Nor did I deny the thoughts, feelings and emotions I began to experience.

One painting in particular, "The Universal Dance," evoked in me memories of all the wonderful things about childhood. I could hear children laughing and I could see them playing. I could sense the smell of bubble gum and taste the cool, sweet flavors of ice cream. I felt joyful and content and compelled to be one with the painting, which seemed to slowly become a part of my own essence, and an expression of my inner reality. This painting now hangs in my home and greets me with a smile and a wink every time I glance its way — playfully calling me, inviting me to come and join the dance.

Kathryn's art is currently on exhibit at Dimensions Art Center Tel: 707-6428

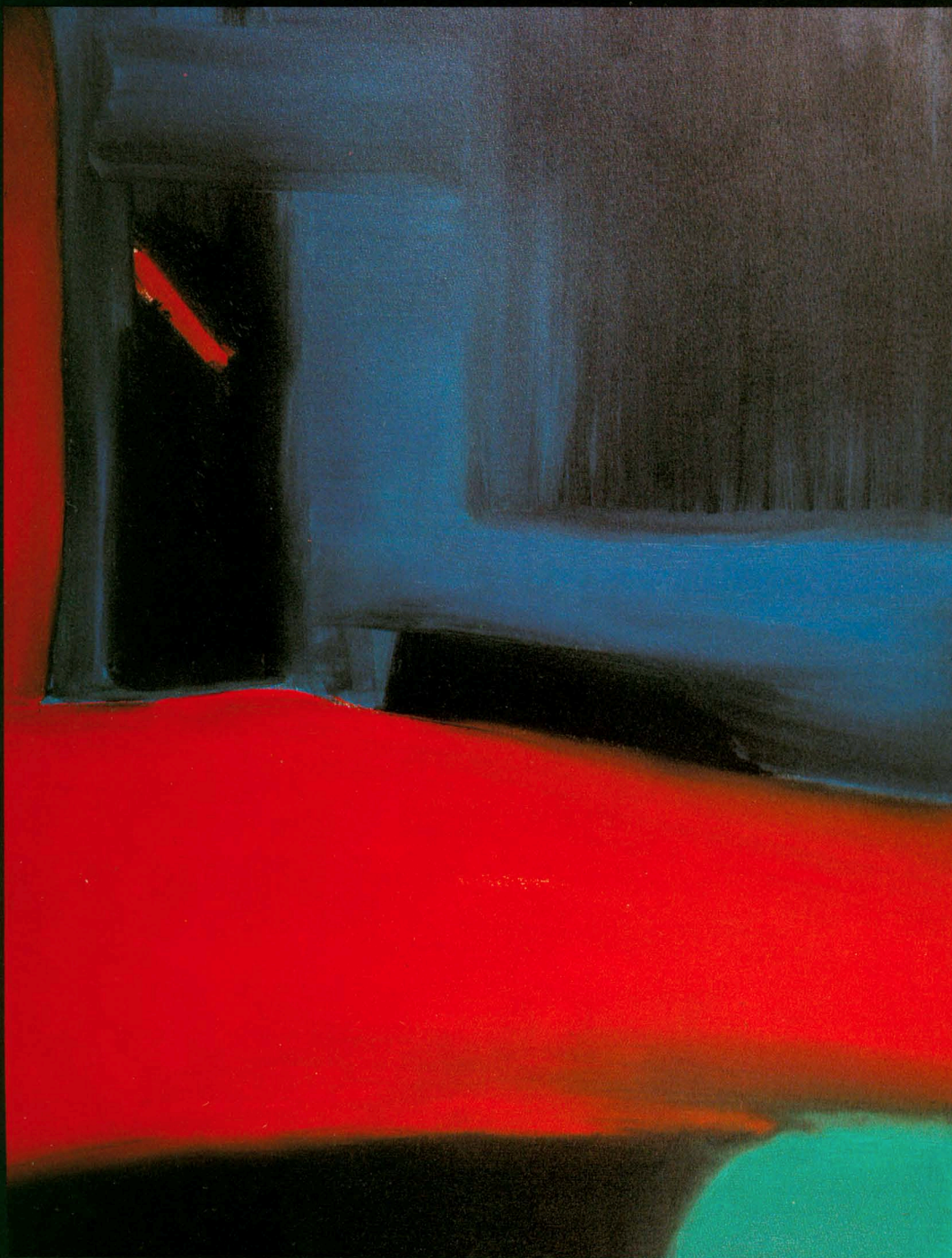
Portrait of an Essence Artist 賈莉曼的繪畫世界



*"I paint to discover for myself that which empowers me
to experience life with greater awareness and freedom.
I express it publicly so that others can have the opportunity
to see the same within their own lives."*

「我以作畫來闡釋各類生命形式的生命力本質。
我在畫中為這世界添注歡樂，
為因匆忙而無緣欣賞這個世界的人們帶來生命的氣息和活力。」

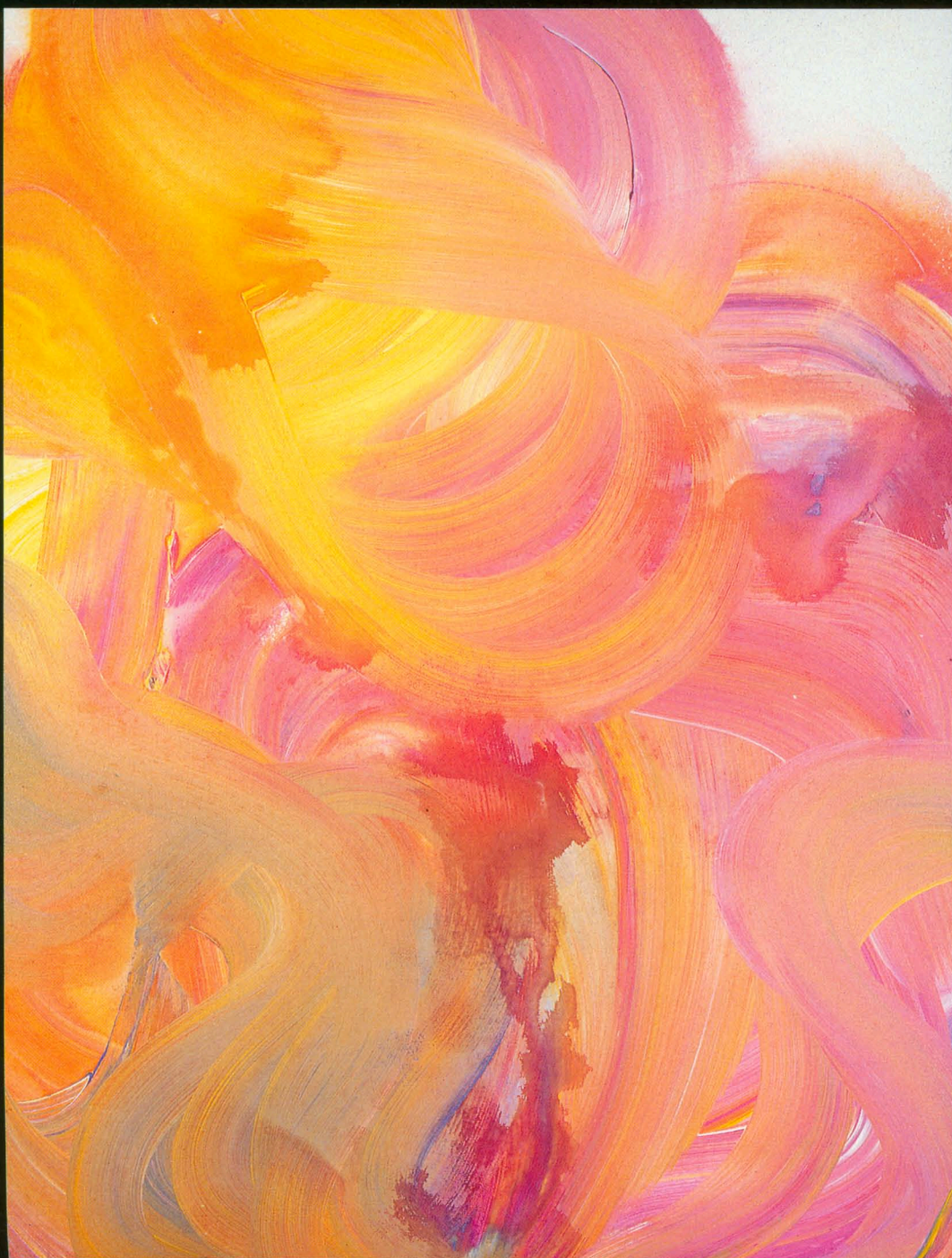
Portrait of an Essence Artist 賈莉曼的繪畫世界



*I paint because color speaks to me and beckons to me
to come and play; to merge with it,
to recreate on my canvas the play of light and dark,
bold and mild, loud and soft, wild and tame."*

「我因色彩召喚我、
與我心意相通而提筆作畫，
在畫布上重新創造出生命的明亮與灰暗、
狂放與柔和、
喧囂與悅耳、野蠻與溫馴。」

Portrait of an Essence Artist 賈莉曼的繪畫世界



*"I paint to resolve for myself the struggles I see in 'my' world:
the balance of power and powerlessness,
masculine and feminine, war and peace,
material and spiritual, public and private, etc."*

「我以繪畫的方式來解決我內心的矛盾，
去平衡內心的力量與無力感、陽性與陰性、戰爭與和平、
物質與精神，以及公開與隱私等等。」

Portrait of an Essence Artist 賈莉曼的繪畫世界



*"I Paint to clarify for myself the flow of universal energy,
which is the basis for life in all its varied forms."*

「我以畫畫的方式，
去探索促使我更覺醒與
更自由地去體驗生命的東西。」



*"I paint to express joy into the world and to bring life
and energy to an audience that often has to rush without
appreciating the world around."*

「我公開展現我的作品，
以期別人有機會
藉我的繪畫瞭解他們自己。」

Portrait of an Essence Artist 賈莉曼的繪畫世界